Urschrift/Originale

Nr. 276

Gemeinde
U.lb.Frau im Walde - St. Felix

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Comune
di Senale - San Felice

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

Beschlussniederschrift des Gemeindeausschusses

Verbale di deliberazione della Giunta comunale

Gegenstand

Oggetto

Abwasser: Abkommen mit der Eco-Center AG für die Führung des einheitlichen Abwasserdienstes - Ausgabenverpflichtung für das Jahr 2027 Unmittelbar vollstreckbar.

Acque reflue: convenzione con la Eco-Center S.p.A. per la gestione del servizio integrato di fognatura e depurazione - impegno di spesa per l´anno 2027 Immediatamente esecutivo.

Sitzung vom – seduta del **10.11.2026**

Uhr - ore **07:30**

Nach Erfüllung der im geltenden R.G. über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen. Erschienen sind:

Previo esaurimento delle formalitá prescritte dalla vigente L.R. sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale. Sono presenti:

		A.G.-A.E.	A.I.-A.U.
Gabriela Kofler	Bürgermeister - Sindaco		
Tobias Kofler	Referent - Referente		
Werner Josef Kofler	Referent - Referente	X	
Christoph Egger	Referent - Referente		
Reinhold Weiss	Referent - Referente		

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la Segretaria comunale

Dr. Petra Weiss

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la Signora

Kofler Gabriela

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualitá di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

La Giunta Comunale passa alla trattazione del suindicato oggetto.

A.E. = Abwesend entschuldigt A.U. = Abwesend unentschuldigt A.G. = Assente giustificato A.I. = Assente ingiustificato

Abwasser: Abkommen mit der Eco-Center AG für die Führung des einheitlichen Abwasserdienstes - Ausgabenverpflichtung für das Jahr 2027
Unmittelbar vollstreckbar.

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeinderats Nr. 38 vom 24.11.2005 betreffend die Ermächtigung zur Unterzeichnung der Vereinbarung für die Zusammenarbeit der Gemeinden des optimalen Einzugsgebietes Nr. 2 zur Führung des einheitlichen Abwasserdienstes gemäß Art. 5 des Landesgesetzes vom 18. Juni 2002, Nr. 8 und betreffend die Ermächtigung zum Abschluss des entsprechenden Konzessionsvertrages mit der Eco-Center AG;

festgestellt, dass es notwendig ist, die Zweckbindung der Ausgaben für das laufende Geschäftsjahr vorzunehmen;

nach Einsichtnahme in die Aufstellung der Eco-Center AG betreffend die Kosten für die Abwasserreinigung und für den Hauptsammler für das Jahr 2027 von insgesamt netto € 40.666,48;

erwogen, für die Zahlungen im Geschäftsjahr 2027 den Betrag von € 44.733,13 (inklusive 10% MwSt.) zweckzubinden;

für notwendig erachtet, gegenständliche Maßnahme im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino - Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären;

nach Einsichtnahme in das GvD Nr. 36/2023 i.g.F.;

nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument (ESD) für die Haushaltsjahre 2026 – 2028;

nach Einsichtnahme in die Gemeindesatzung;

nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018, hinsichtlich der
a) technisch-administrativen Ordnungsmäßigkeit (DOuCpFPb2uy/xRsipldQO2RrDkZMQ7yqQoB/phI2m80=) und
b) buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (IvpHBCudrvo4Wr6PuYfPD76/+FqS8vpS2PUoBWLZVEQ=);

beschließt
der Gemeindeausschuss

Acque reflue: convenzione con la Eco-Center S.p.A. per la gestione del servizio integrato di fognatura e depurazione - impegno di spesa per l´anno 2027
Immediatamente esecutivo.

Vista la delibera del Consiglio comunale n. 38 dd. 24/11/2005 relativo l'autorizzazione alla sottoscrizione della convenzione per la collaborazione tra i comuni dell'Ambito Territoriale Ottimale n. 2 per la gestione del servizio integrato di fognatura e depurazione di cui all'art. 5 della legge provinciale 18 giugno 2002, n. 8 e relativo l'autorizzazione alla stipula del contratto di concessione con la Eco-Center S.p.A;

constatato che è necessario determinare gli impegni per il corrente anno d'esercizio;

vista la tabella della Eco-Center S.p.A. relativa i costi per la depurazione ed i costi per il collettamento per l'anno 2027 di € 40.666,48 IVA esclusa;

convenuto di determinare l'importo di € 44.733,13 (inclusa il 10% d'IVA) per i pagamenti dell'anno di esercizio 2027;

ritenuto doveroso di dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige L.R. n. 2/2018;

visto il D.Lgs. n. 36/2023 s.m.i.;

visto il Documento unico di programmazione (DUP) per gli esercizi finanziari 2026 – 2028;

visto lo statuto comunale;

visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione, ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018 in ordine

a) alla regolarità tecnica-amministrativa (DOuCpFPb2uy/xRsipldQO2RrDkZMQ7yqQoB/phI2m80=) e
b) alla regolarità contabile (IvpHBCudrvo4Wr6PuYfPD76/+FqS8vpS2PUoBWLZVEQ=);

la Giunta comunale
delibera

einstimmig und in gesetzlicher Form

1) für die Zahlungen im Geschäftsjahr 2027 den Betrag von € 44.733,13 (inklusive 10% MwSt.) zweckzubinden.

2) Folgendes hervorzuheben: Auf Grundlage der geltenden Bestimmungen „Außerordentlicher Plan gegen die Mafia“, im Sinne des Gesetzes Nr. 136/2010, übernimmt der Auftraggeber die Verpflichtung zur Rückverfolgung der finanziellen Flüsse. Alle finanziellen Bewegungen des vorliegenden Vertrages werden ausschließlich auf den eigens dafür vorgesehenen Kontokorrenten registriert und durchgeführt, mittels Bank- oder Postüberweisung, bei sonstiger Aufhebung kraft Gesetzes gemäß Art. 1456 ZGB. Der Auftragnehmer verpflichtet sich zudem, in den Verträgen zur Weitervergabe die Klausel zur Rückverfolgbarkeit der Zahlungen einzubauen.

3) Die Ausgabe von insgesamt € 44.733,13 (10% MwSt. inbegriffen) wird auf folgendem Ausgabenkapitel des Gemeindehaushaltes verpflichtet und angelastet:

ad unanimità di voti espressi in forma di legge

1) di determinare l‘importo di € 44.733,13 (inclusa il 10% d‘IVA) per i pagamenti dell‘anno di esercizio 2027.

2) Di dare atto come segue: In base alla vigente normativa “Piano straordinario contro le mafie“ di cui alla legge 136/2010, l‘appaltatore si assume l‘obbligo di tracciabilità dei flussi finanziari. Tutti i movimenti finanziari del presente contratto saranno registrati ed effettuati esclusivamente sui conti correnti dedicati tramite lo strumento del bonifico bancario o postale, pena la risoluzione di diritto ex art. 1456 c.c.. L‘appaltatore si assume, inoltre, l‘onere di inserire nei contratti di subappalto la clausola sulla tracciabilità dei pagamenti.

3) La spesa complessiva di € 44.733,13 (10% di IVA inclusa) viene impegnata ed imputata sul seguente capitolo di spesa del bilancio comunale:

Verpflichtung Nr. **n. impegno**	**Kompetenzjahr** **anno competenza**	**Kapitel** **capitolo**	**Kostenstelle** **centro costo**	**Kodex 5. Ebene** **codice 5° livello**	**Betrag** **importo**
527	**2027**	**09041.03.21500**	**90450**	**U.1.03.02.15.013**	**44.733,13 €**

4) Die Ausgabe wird nach Vorlage von ordnungsgemäßer Rechnungslegung liquidiert.

5) Diesen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollstreckbar erklärt.

6) Festzuhalten, dass jeder Bürger gegen den vorliegenden Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung gemäß Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol R.G. Nr. 2/2018, Einwände beim Gemeindeausschuss vorbringen kann und innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieser Maßnahme beim Regionalen Verwaltungsgericht für Trentino – Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen kann. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

4) Di liquidare la somma dietro presentazione di regolare fatturazione.

5) Di dichiarare immediatamente esecutiva la presente deliberazione, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige L.R. n. 2/2018.

6) Di dare atto che ogni cittadino, ai sensi dell‘art. 183, comma 5 del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige L.R. n. 2/2018, può presentare alla Giunta Comunale opposizione alla presente deliberazione entro il periodo della sua pubblicazione, e presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa per la Regione Trentino – Alto Adige, Sezione autonoma di Bolzano, entro 60 giorni dall‘esecutività della stessa. Se la deliberazione interessa l‘affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell‘art. 120, comma 5, D.Lgs. 104 dd. 02/07/2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell‘atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Die Vorsitzende / La Presidente
Kofler Gabriela

(digital unterzeichnet – firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto.

Die Gemeindesekretärin / La Segretaria comunale
Dr. Petra Weiss

(digital unterzeichnet – firmato digitalmente)

A.E. = Abwesend entschuldigt A.U. = Abwesend unentschuldigt A.G. = Assente giustificato A.I. = Assente ingiustificato